

COMPLINE



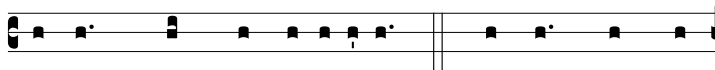
LITURGY OF THE HOURS

# COMPLINE

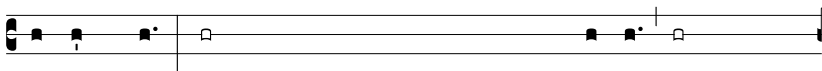


## INTRODUCTION

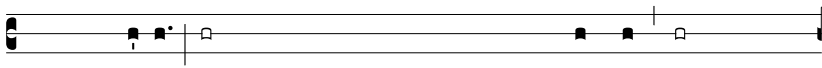
O



God, ☩ come to my assistance. R. O Lord make haste



to help me. Glory to the Father, and to the Son, and to the



Holy Spi-rit, as it was in the beginning, is now, and will be



for e-ver. Amen. (*T.P. Alle-lu-ia.*)

## PENITENTIAL RITE

*We now pause to remember our sins and ask God for forgiveness.*

I confess to Almighty God,  
and to you, my brothers and sisters,  
that I have greatly sinned,  
in my thoughts and in my words,  
in what I have done, and in what I have failed to do,  
through my fault, through my fault,  
through my most grievous fault.  
Therefore I ask blessed Mary, ever-Virgin,  
all the angels and saints,  
and you, my brothers and sisters,  
to pray for me to the Lord our God.

May Almighty God ☩ have mercy on us and forgive us our sins; may he free us from all evil, strengthen and confirm us in every good work, and bring us to life everlasting.

— Amen.

**I**  
**K** Y-ri- e \* e- le- i-son. *ij.* Chri- ste  
 e- le- i-son. *ij.* Ky- ri- e e- le- i-son. Ky- ri-  
 e \* e- le- i-son.

## HYMN

**VIII**  
**T** e lu-cis ante términum, re-rum cre-á-tor, póscimus, ut só-  
 li-ta cleménti- a sis præ-sul ad custó-di- am. 2. Te corda nostra  
 sómni- ent, te per sopó-rem sénti- ant, tu-ámque semper gló-ri- am  
 vi-cí-na lu-ce cónci -nant. 3. Vi-tam sa-lúbrem tríbu- e, nostrum ca-ló-  
 rem ré-fi-ce tætram noctis ca-lí-gi-nem tu-a collústret clá-ri-tas.  
 4. Præsta, Pa-ter omní-po-tens, per Ie-sum Christum Dóminum, qui  
 te-cum in perpé-tu-um regnat cum Sancto Spí-ri-tu. A-men.

Or:

**VIII**  
**T**o thee be-fore the close of day, Cre-a-tor of the world,  
 we pray that, with thy wonted favour, thou wouldst be our guard and  
 keeper now. 2. Grant that our hearts may dream of thee, and, sleeping,  
 in Thy pre-sence be; and near thy light through all our days in  
 song thy glo-ry we may praise. 3. Thy heal-ing life, O Lord, bestow;  
 restore to us thy warming glow. And may the brightness of thy light  
 il-lumin-ate the dreadful night. 4. O Father, that we ask be done,  
 through Je-sus Christ, thine only Son, who, with the Ho-ly Ghost and  
 thee, doth live and reign e-ternally. A-men.

*For more options, see p. 50.*





# AFTER VESPERS I ON SUNDAYS

## PSALMODY

### Psalm 4 Thanksgiving

*The resurrection of Christ was God's supreme and wholly marvelous work*  
(Saint Augustine).

**VIII**  
**H**

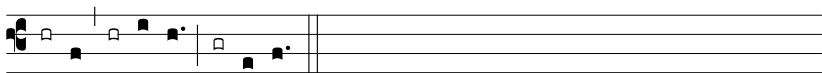
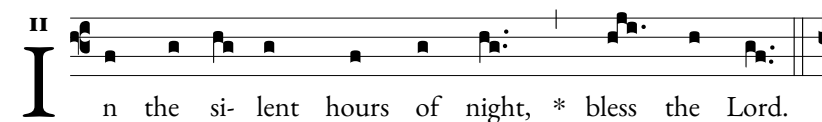
ave mercy, Lord, \* and hear my prayer.

I called, the God of justice gave *me* answer;  
from anguish you released me, have mercy *and* hear me!  
Children of man, how long will my glory be *dishonored*,  
will you love what is futile and seek what *is* false?  
Know that the LORD works wonders for his faithful one;  
the LORD will hear me whenever *I* call him.  
Tremble, do not sin: ponder on your bed and *be* still.  
Offer right sacrifice, and trust in *the* LORD.  
“What can bring us happiness?” many say.  
Lift up the light of your face on us, *O* LORD.  
You have put into my heart a greater joy  
than abundance of grain and new wine can *provide*.  
In peace I will lie down and fall *asleep*,  
for you alone, O LORD, make me dwell *in* safety.  
Glory to the Father, and to *the* Son,  
and to the Holy Spirit:  
as it was in the beginning, *is* now,  
and will be forever. *Amen*.

## Psalm 134

## Evening prayer in the temple

*Praise our God, all you his servants, you who fear him, small and great (Revelation 19:5).*



O come, bless *the* LORD,  
 all you servants of *the* LORD,  
 who stand by night in *the* courts  
 of the house of *the* LORD.

Lift up your hands to the *holy* place,  
 and bless *the* LORD.

May the LORD bless you *from* Sion,  
 he who made both heaven *and* earth.


Glory to the Father, and to *the* Son,  
 and to the *Holy* Spirit:  
 as it was in the beginning, *is* now,  
 and will be forever. *Amen*.

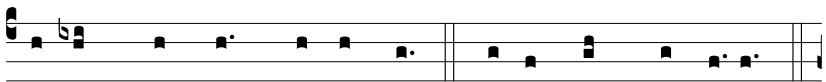
## READING


Deuteronomy 6:4-7


Hear, O Israel! The Lord is our God, the Lord alone! Therefore, you shall love the Lord, your God, with all your heart, and with all your soul, and with all your strength. Take to heart these words which I enjoin on you today. Drill them into your children. Speak of them at home and abroad, whether you are busy or at rest.

## RESPONSORY

**I**  n-to your hands, Lord, I commend my spi-rit. *ij.* *Ÿ.* You have

 re-deemed us, Lord, God of truth. *℞.* I commend my spi-rit.

 *Ÿ.* Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi-rit.

 *℞.* Into your hands, Lord, I commend my spi-rit.

*During Paschal Time, see p. 42.*

## CANTICLE OF SIMEON

Luke 2:29–32

Christ is the light of the nations and the glory of Israel

III  
P ro- tect us, Lord, as we stay awake; watch o- ver us  
as we sleep: that awake we may keep watch with Christ  
and asleep rest in his peace. (*T.P.* Al- le- lu- ia.)

LORD, ✠ now you let your servant *go* in peace;  
 your word has been *ful*filled:  
 my own eyes have seen *the* salvation  
 which you have prepared in the sight of *every* people:  
 a light to reveal you *to* the nations  
 and the glory of your people, *Israel*.  
 Glory to the Father, and *to* the Son,  
 and to the *Holy* Spirit,  
 as it was in the *beginning*, is now,  
 and will be forever. *Amen*.

## CONCLUDING PRAYER

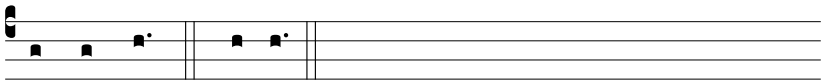
Lord,  
 be with us throughout this night.  
 When day comes may we rise from sleep  
 to rejoice in the resurrection of your Christ,  
 who lives and reigns for ever and ever.  
 — **Amen.**

*Or, on solemnities that do not occur on Sunday:*

Lord,  
 we beg you to visit this house  
 and banish from it  
 all the deadly power of the enemy.  
 May your holy angels dwell here  
 to keep us in peace,  
 and may your blessing be upon us always.  
 We ask this through Christ our Lord.  
 — **Amen.**

M

ay the all-powerful Lord grant us a restful night and a



peaceful death. *R.* Amen.

*Continue with an antiphon in honor of the Blessed Virgin Mary, p. 34.*

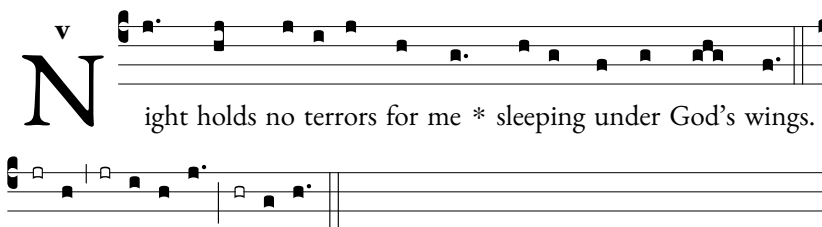
# AFTER VESPERS II ON SUNDAYS

## PSALMODY

### Psalm 91

#### Safe in God's sheltering care

*I have given you the power to tread upon serpents and scorpions (Luke 10:19).*



He who dwells in the shelter of *the* Most High,  
and abides in the shade of the *Al*mighty,  
says to the *LORD*, "My refuge,  
my stronghold, my God in whom *I* trust!"

He will free you from the snare *of* the fowler,  
from the destructive plague;  
he will conceal you with his *pinions*,  
and under his wings you *will* find refuge.  
His faithfulness is buckler *and* shield.

You will not fear the terror *of* the night,  
nor the arrow that flies *by* day,  
nor the plague that prowls *in* the darkness,  
nor the scourge that lays waste *at* noon.

A thousand may fall at your *side*,  
ten thousand fall *at* your right:  
you it will never *approach*.

Your eyes have *only* to look  
to see how the wicked are *repaid*.  
For you, O *LORD*, *are* my refuge.  
You have made the Most High *your* dwelling.

Upon you no *evil* shall fall,  
no plague approach *your* tent.  
For you has he commanded his angels  
to keep you in all *your* ways.

They shall bear you *upon* their hands,  
 lest you strike your foot against *a* stone.  
 On the lion and the viper *you* will tread,  
 and trample the young lion and *the* serpent.  
 Since he clings to me in love, *I* will free him,  
 protect him, for he knows *my* name.  
 When he calls on me, I will *answer* him;  
 I will be with him *in* distress;  
 I will deliver him, and give *him* glory.  
 With length of days I *will* content him;  
 I will show him my *saving* power.  
 Glory to the Father, and *to* the Son,  
 and to the Holy Spirit:  
 as it was in the *beginning*, is now,  
 and will be forever. *Amen.*

## READING

Revelation 22:4–5

They shall see him face to face and bear his name on their foreheads. The night shall be no more. They will need no light from lamps or the sun, for the Lord God shall give them light, and they shall reign forever.

## RESPONSORY

VI 







*R. Into your hands, Lord, I commend my spi-rit.*  
*During Paschal Time, see p. 42.*

## CANTICLE OF SIMEON

Luke 2:29-32

Christ is the light of the nations and the glory of Israel

ro-  
 ro-  
 as we sleep: that awake we may keep watch with Christ  
 and asleep rest in his peace. (*T.P.* Al- le- lu- ia.)

LORD, ✠ now you let your servant *go* in peace;  
 your word has been *ful*filled:  
 my own eyes have seen *the* salvation  
 which you have prepared in the sight of *every* people:  
 a light to reveal you *to* the nations  
 and the glory of your people, *Israel*.  
 Glory to the Father, and *to* the Son,  
 and to the *Holy* Spirit,  
 as it was in the *beginning*, is now,  
 and will be forever. *Amen*.



## CONCLUDING PRAYER

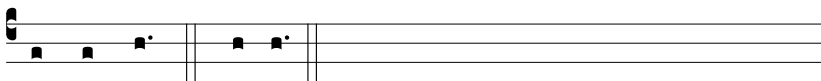
Lord,  
 we have celebrated today  
 the mystery of the rising of Christ to new life.  
 May we now rest in your peace,  
 safe from all that could harm us,  
 and rise again refreshed and joyful,  
 to praise you throughout another day.  
 We ask this through Christ our Lord.  
 — **Amen.**

*Or, on solemnities that do not occur on Sunday:*

Lord,  
 we beg you to visit this house  
 and banish from it  
 all the deadly power of the enemy.  
 May your holy angels dwell here  
 to keep us in peace,  
 and may your blessing be upon us always.  
 We ask this through Christ our Lord.  
 — **Amen.**

**M**

ay the all-powerful Lord grant us a restful night and a



peaceful death. *R.* Amen.

*Continue with an antiphon in honor of the Blessed Virgin Mary, p. 34.*

# MONDAY


## PSALMODY

### Psalm 86

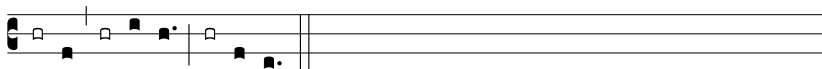
#### Poor man's prayer in trouble

*Blessed be God who comforts us in all our trials* (2 Corinthians 1:3,4).

**VIII**  
**O**



Lord, our God, \* unwearied is your love for us.



Turn your ear, O LORD, and *answer* me,  
 for I am poor *and* needy.  
 Preserve my soul, for I *am* faithful;  
 save the servant who trusts in you, *my* God.  
 Have mercy on me, O LORD,  
 for I cry to you all the *day* long.  
 Gladden the soul of *your* servant,  
 for I lift up my soul to you, O LORD.  
 O LORD, you are good and *forgiving*,  
 full of mercy to all who call *to* you.  
 Give ear, O LORD, to *my* prayer,  
 and attend to my voice in *supplication*.  
 In the day of distress, I will call *to* you,  
 and surely you will *answer* me.  
 Among the gods there is none like you, O LORD,  
 nor works to compare *with* yours.  
 All the nations you have made shall *come*;  
 they will bow down before you, O LORD,  
 and glorify *your* name,  
 for you are great and do *marvelous* deeds,  
 you who alone *are* God.  
 Teach me, O LORD, your *way*,  
 so that I may walk in *your* truth,  
 single-hearted to fear *your* name.

I will praise you, LORD my God, with all *my* heart,  
 and glorify your name *forever*.  
 Your mercy to me has *been* great;  
 you have saved me from the depths of *the* grave.

The proud have risen against me, O *God*;  
 a band of the ruthless seeks *my* life.  
 To you they pay *no* heed.

But you, O God, are compassionate *and* gracious,  
 slow to anger, O LORD,  
 abundant in mercy and *fidelity*;  
 turn and take pity *on* me.

O give your strength to *your* servant,  
 and save the son of *your* handmaid.

Show me the sign of your *favor*,  
 that my foes may see to *their* shame  
 that you, O LORD, give me comfort *and* help.

Glory to the Father, and to *the* Son,  
 and to the Holy Spirit:  
 as it was in the beginning, *is* now,  
 and will be forever. *Amen*.

## READING

1 Thessalonians 5:9–10

God has destined us for acquiring salvation through our Lord Jesus Christ. He died for us, that all of us, whether awake or asleep, together might live with him.

## RESPONSORY

VI 

I n-to your hands, Lord, I commend my spi-rit. *ij.* *Ps.* You have



re-deemed us, Lord, God of truth. *R.* I commend my spi-rit.



*Ps.* Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi-rit.



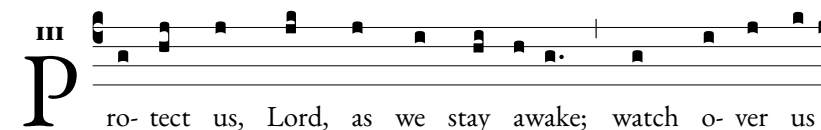
℞. Into your hands, Lord, I commend my spi-rit.

*During Paschal Time, see p. 42.*

## CANTICLE OF SIMEON

Luke 2:29–32

Christ is the light of the nations and the glory of Israel



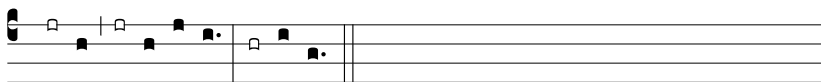
ro- tect us, Lord, as we stay awake; watch o- ver us



as we sleep: that awake we may keep watch with Christ



and asleep rest in his peace. (*T.P.* Al- le- lu- ia.)



LORD, ✠ now you let your servant *go* in peace;  
your word has been *fulfilled*:

my own eyes have seen *the* salvation  
which you have prepared in the sight of *every* people:  
a light to reveal you *to* the nations  
and the glory of your people, *Israel*.

Glory to the Father, and *to* the Son,  
and to the *Holy* Spirit,  
as it was in the *beginning*, is now,  
and will be forever. *Amen*.

## CONCLUDING PRAYER

Lord,  
give our bodies restful sleep

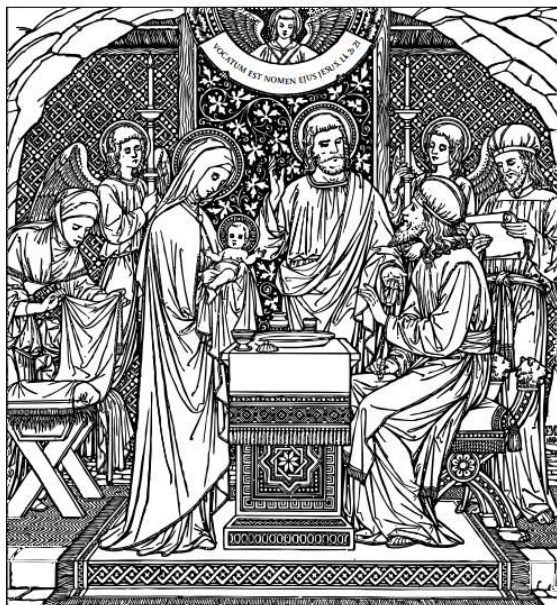
and let the work we have done today  
 bear fruit in eternal life.  
 We ask this through Christ our Lord.  
 — Amen.

M

ay the all-powerful Lord grant us a restful night and a

peaceful death. *R.* Amen.

*Continue with an antiphon in honor of the Blessed Virgin Mary, p. 34.*





Make me know the way I *should* walk;  
to you I lift up *my* soul.  
Rescue me, O LORD, from *my* foes;  
to you have I fled *for* refuge.  
Teach me to do *your* will,  
for you are *my* God.  
Let your good *spirit* guide me  
upon ground that *is* level.  
LORD, save my life for the sake of *your* name;  
in your justice, lead my soul out of *distress*.  
In your mercy make an end of my *foes*;  
destroy all those who oppress *my* soul,  
for I am *your* servant.  
Glory to the Father, and to *the* Son,  
and to the *Holy* Spirit:  
as it was in the beginning, *is* now,  
and will be forever. *Amen*.

## READING

1 Peter 5:8–9a

Stay sober and alert. Your opponent the devil is prowling like a roaring lion looking for someone to devour. Resist him, solid in your faith.

## RESPONSORY

**I** n-to your hands, Lord, I commend my spi-rit. *ij.* *Ÿ.* You have

re-deemed us, Lord, God of truth. *℟.* I commend my spi-rit.

*Ÿ.* Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi-rit.

*℟.* Into your hands, Lord, I commend my spi-rit.

*During Paschal Time, see p. 42.*

# CANTICLE OF SIMEON

Luke 2:29–32

Christ is the light of the nations and the glory of Israel

ro- tect us, Lord, as we stay awake; watch o- ver us  
as we sleep: that awake we may keep watch with Christ  
and asleep rest in his peace. (T.P. Al- le- lu- ia.)

LORD, ✠ now you let your servant *go* in peace;  
your word has been *fulfilled*:

my own eyes have seen *the* salvation  
which you have prepared in the sight of *every* people:  
a light to reveal you *to* the nations  
and the glory of your people, *Israel*.

Glory to the Father, and *to* the Son,  
and to the *Holy* Spirit,  
as it was in the *beginning*, is now,  
and will be forever. *Amen*.



## CONCLUDING PRAYER

Lord,  
 Fill this night with your radiance.  
 May we sleep in peace and rise with joy  
 to welcome the light of a new day in your name.  
 We ask this through Christ our Lord.  
 — Amen.

**M**ay the all-powerful Lord grant us a restful night and a

peaceful death. *R.* Amen.

*Continue with an antiphon in honor of the Blessed Virgin Mary, p. 34.*

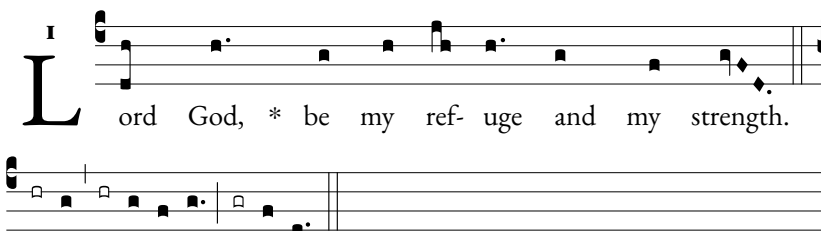


## WEDNESDAY

## PSALMODY

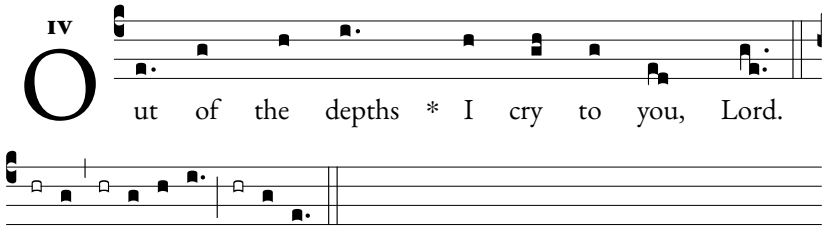
Psalm 31:1-6

Trustful prayer in adversity

*Father, into your hands I commend my spirit* (Luke 23:46).In you, O LORD, *I* take refuge.Let me never be put *to* shame.In your justice, *set* me free;incline your ear to me, and speedily *rescue* me.Be a rock of *refuge* for me,a mighty stronghold *to* save me.For you are my *rock*, my stronghold!Lead me, guide me, for the sake of *your* name.Release me from the snare *they* have hidden,for you indeed are *my* refuge.Into your hands I *commend* my spirit.You will redeem me, O LORD, O *faithful* God.Glory to the Father, and *to* the Son,and to the *Holy* Spirit:as it was in the *beginning*, is now,and will be forever. *Amen*.

Psalm 130  
A cry from the depths

*He will save his people from their sins (Matthew 1:21).*



Out of the depths I cry to *you*, O LORD;  
LORD, hear *my* voice!

O let your ears *be* attentive  
to the sound of *my* pleadings.

If you, O LORD, should *mark* iniquities,  
LORD, who *could* stand?

But with you is *found* forgiveness,  
that you may be *revered*.

I long for *you*, O LORD,  
my soul longs for *his* word.

My soul hopes *in* the LORD  
more than watchmen *for* daybreak.

More than watchmen *for* daybreak,  
let Israel hope for *the* LORD.

For with the LORD *there* is mercy,  
in him is plentiful *redemption*.

It is he who will *redeem* Israel  
from all its *iniquities*.

Glory to the Father, and *to* the Son,  
and to the Holy Spirit:

as it was in the *beginning*, is now,  
and will be forever. *Amen*.

## READING

Ephesians 4:26–27

If you are angry, let it be without sin. The sun must not go down on your wrath; do not give the devil a chance to work on you.

## RESPONSORY

**VI**  
**I**n-to your hands, Lord, I commend my spi-rit. *ij. V̇.* You have

re-deemed us, Lord, God of truth. *R̃.* I commend my spi-rit.

*V̇.* Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi-rit.

*R̃.* Into your hands, Lord, I commend my spi-rit.

*During Paschal Time, see p. 42.*

## CANTICLE OF SIMEON

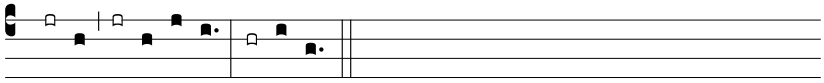
Luke 2:29–32

Christ is the light of the nations and the glory of Israel

**III**  
**P**ro- tect us, Lord, as we stay awake; watch o- ver us

as we sleep: that awake we may keep watch with Christ

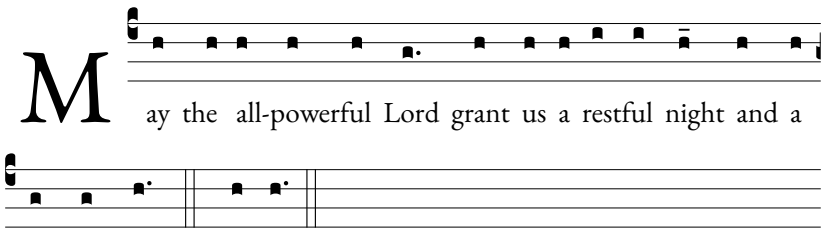
and asleep rest in his peace. (*T.P.* Al- le- lu- ia.)



LORD, ✠ now you let your servant *go* in peace;  
 your word has been *fulfilled*:  
 my own eyes have seen *the* salvation  
 which you have prepared in the sight of *every* people:  
 a light to reveal you *to* the nations  
 and the glory of your people, *Israel*.  
 Glory to the Father, and *to* the Son,  
 and to the *Holy* Spirit,  
 as it was in the *beginning*, is now,  
 and will be forever. *Amen*.

## CONCLUDING PRAYER

Lord Jesus Christ,  
 you have given your followers  
 an example of gentleness and humility,  
 a task that is easy, a burden that is light.  
 Accept the prayers and work of this day,  
 and give us the rest that will strengthen us  
 to render more faithful service to you  
 who live and reign for ever and ever.  
 — **Amen.**



**M**

ay the all-powerful Lord grant us a restful night and a

peaceful death. *R.* Amen.

*Continue with an antiphon in honor of the Blessed Virgin Mary, p. 34.*

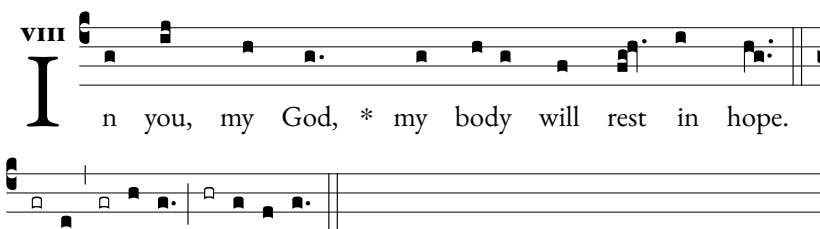
## THURSDAY

## PSALMODY

## Psalm 16

## God is my portion, my inheritance

*The Father raised up Jesus from the dead and broke the bonds of death (Acts 2:24).*



Preserve me, O God, for in you I take *refuge*.

I say to the LORD, "You are *my* LORD.

My happiness lies in *you* alone."

As for the holy ones who dwell in *the* land,  
they are noble, and in them is all *my* delight.

Those who choose other gods increase their *sorrows*.

I will not take part in their offerings *of* blood.

Nor will I take their names *upon* my lips.

O LORD, it is you who are my portion *and* cup;  
you yourself who *secure* my lot.

Pleasant places are marked out *for* me:

a pleasing heritage *indeed* is mine!

I will bless the LORD who gives *me* counsel,  
who even at night *directs* my heart.

I keep the LORD before *me* always;

with him at my right hand, I shall *not* be moved.

And so, my heart rejoices, my soul *is* glad;  
even my flesh shall *rest* in hope.

For you will not abandon my soul *to* hell,  
nor let your holy one *see* corruption.

You will show me the path of *life*,  
the fullness of joy in *your* presence,  
at your right hand, *bliss* forever.


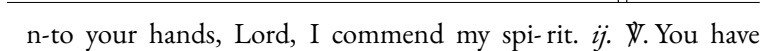
Glory to the Father, and to *the* Son,  
and to the *Holy* Spirit:  
as it was in the beginning, *is* now,  
and will be forever. Amen.

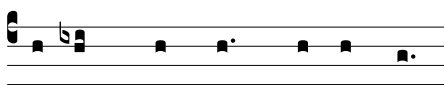
## READING


1 Thessalonians 5:23

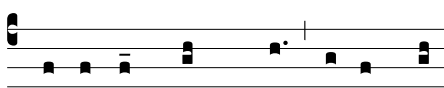
May the God of peace make you perfect in holiness. May he preserve you whole and entire, spirit, soul, and body, irreproachable at the coming of our Lord Jesus Christ.

## RESPONSORY

**I** VI   
n-to your hands, Lord, I commend my spi-rit. *ij.*  *Ps.* You have

  
re-deemed us, Lord, God of truth. *R.* I commend my spi-rit.

  
*Ps.* Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi-rit.

  
*R.* Into your hands, Lord, I commend my spi-rit.

*During Paschal Time, see p. 42.*

## CANTICLE OF SIMEON

Luke 2:29–32

Christ is the light of the nations and the glory of Israel

III  
P ro- tect us, Lord, as we stay awake; watch o- ver us  
as we sleep: that awake we may keep watch with Christ  
and asleep rest in his peace. (*T.P.* Al- le- lu- ia.)

LORD, ✠ now you let your servant *go* in peace;  
 your word has been *ful*filled:  
 my own eyes have seen *the* salvation  
 which you have prepared in the sight of *every* people:  
 a light to reveal you *to* the nations  
 and the glory of your people, *Israel*.  
 Glory to the Father, and *to* the Son,  
 and to the *Holy* Spirit,  
 as it was in the *beginning*, is now,  
 and will be forever. *Amen*.

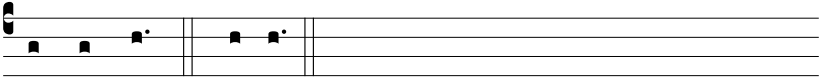
## CONCLUDING PRAYER

Lord God,  
 send peaceful sleep  
 to refresh our tired bodies.  
 May your help always renew us  
 and keep us strong in your service.  
 We ask this through Christ our Lord.  
 — **Amen.**



M

ay the all-powerful Lord grant us a restful night and a



peaceful death. R. Amen.

*Continue with an antiphon in honor of the Blessed Virgin Mary, p. 34.*



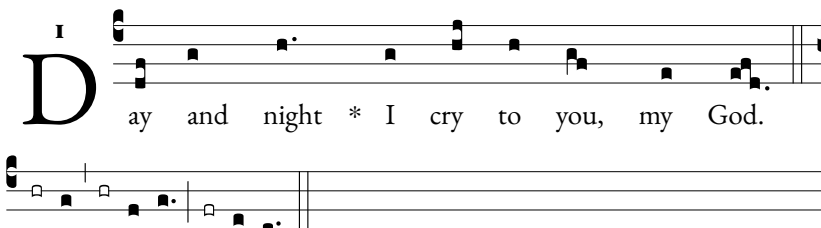
## FRIDAY

## PSALMODY

## Psalm 88

## Prayer of a very sick person

*This is your hour when darkness reigns (Luke 22:53).*



O LORD and God of my *salvation*,  
 I cry before you day *and* night.  
 Let my prayer come into *your* presence.  
 Incline your ear to *my* cry.

For my soul is filled *with* evils;  
 my life is on the brink of *the* grave.  
 I am reckoned as one in *the* tomb;  
 I am like a warrior *without* strength,  
 like one roaming among *the* dead,  
 like the slain lying in *their* graves,  
 like those you remember *no* more,  
 cut off, as they are, from *your* hand.

You have laid me in the depths of *the* pit,  
 in regions that are dark *and* deep.  
 Your anger weighs down *upon* me;  
 I am drowned beneath *your* waves.

You have taken away *my* friends;  
 to them you have made *me* hateful.  
 Imprisoned, I cannot *escape*;  
 my eyes are sunken *with* grief.

I call to you, LORD, all *day* long;  
 to you I stretch out *my* hands.  
 Will you work your wonders for *the* dead?  
 Will the shades rise up *to* praise you?

Will your mercy be told in *the* grave,  
or your faithfulness in the place of *perdition*?  
Will your wonders be known in *the* dark,  
your justice in the land of *oblivion*?

But I, O LORD, cry out *to* you;  
in the morning my prayer comes *before* you.  
Why do you reject me, O LORD?  
Why do you hide your face *from* me?

I am wretched, close to death from *my* youth.  
I have borne your trials; I *am* numb.  
Your fury has swept down *upon* me;  
your terrors have utterly *destroyed* me.

They surround me all the day like *a* flood;  
together they close in *against* me.  
Friend and neighbor you have taken *away*:  
my one companion *is* darkness.

Glory to the Father, and to *the* Son,  
and to the *Holy* Spirit:  
as it was in the beginning, *is* now,  
and will be forever. *Amen*.

## READING

Jeremiah 14:9a

You are in our midst, O Lord,  
 your name we bear:  
 do not forsake us, O Lord, our God!

## RESPONSORY

**I** VI  
 n-to your hands, Lord, I commend my spi-rit. *ij.* *Ÿ.* You have

re-deemed us, Lord, God of truth. *℞.* I commend my spi-rit.

*Ÿ.* Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi-rit.

*℞.* Into your hands, Lord, I commend my spi-rit.

*During Paschal Time, see p. 42.*

## CANTICLE OF SIMEON

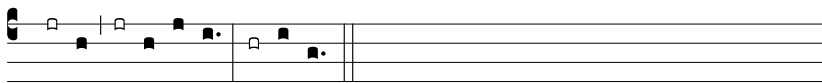
Luke 2:29–32

Christ is the light of the nations and the glory of Israel

**P** III  
 ro- tect us, Lord, as we stay awake; watch o- ver us

as we sleep: that awake we may keep watch with Christ

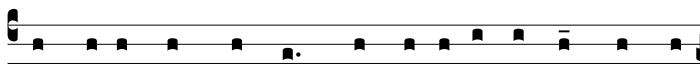
and asleep rest in his peace. (*T.P.* Al- le- lu- ia.)



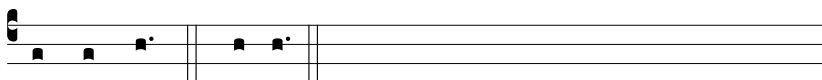
## CONCLUDING PRAYER

All-powerful God,  
keep us united with your Son  
in his death and burial  
so that we may rise to new life with him,  
who lives and reigns for ever and ever.  
— **Amen.**

M



ay the all-powerful Lord grant us a restful night and a



peaceful death. R. Amen.

*Continue with an antiphon in honor of the Blessed Virgin Mary, p. 34.*

# MARIAN ANTIPHONS

## SALVE REGINA

### *Simple Tone*

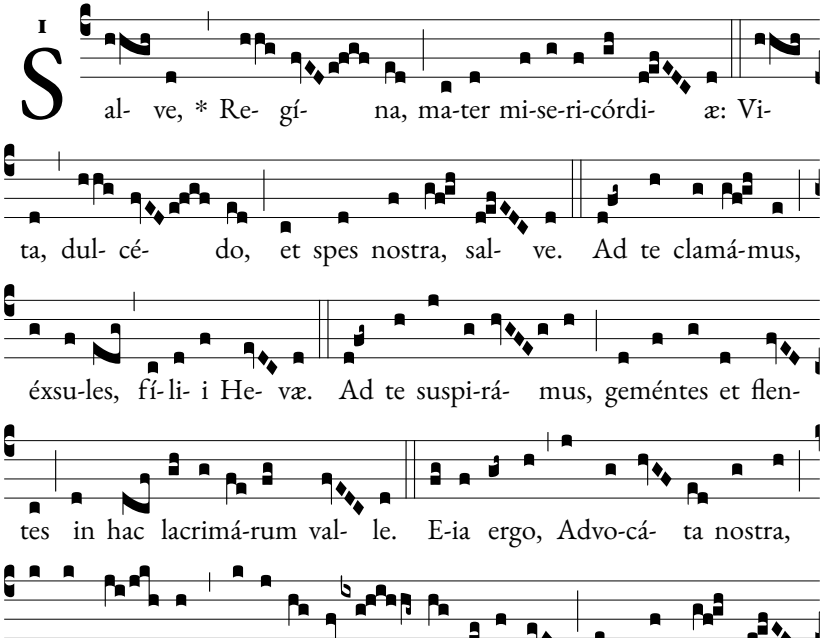
**S** alve, Re-gí-na, \* ma-ter mi-se-ri-córdi-æ: Vi-ta, dulcé-do,  
et spes nostra, sal-ve. Ad te clamá-mus, éxsu-les, fí-li i He-væ.  
Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flentes in hac lacrimá-rum val-le.  
E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra, il-los tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los  
ad nos convér-te. Et Je-sum, bene-díctum fructum ventris tu-i,  
no-bis post hoc exsíl-li-um osténde. O cle-mens: O pi-a:  
O dulcis Virgo Ma-rí-a.

### *Solemn Tone*

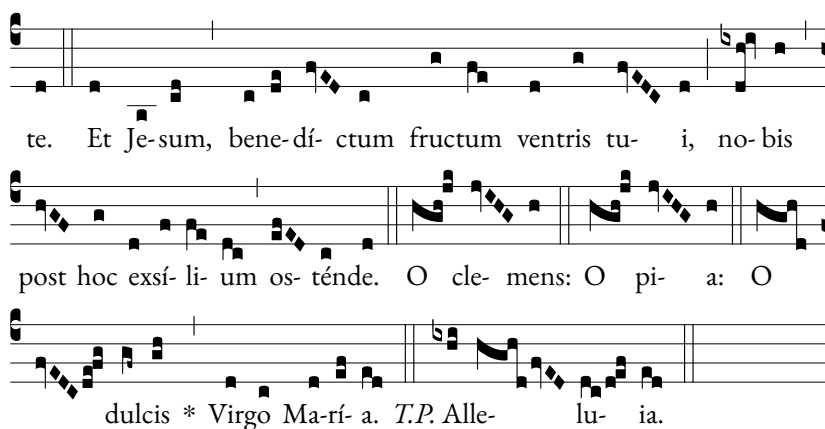
**S** al-ve, \* Re-gí-na, ma-ter mi-se-ri-córdi-æ: Vi-ta,  
dulcé-do, et spes nostra, sal-ve. Ad te clamá-mus, éxsu-les, fí-



li- i He-væ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flen- tes in hac lacri-  
 má-rum val-le. E- ia ergo, Advo-cá- ta nostra, il-los tu- os  
 mi-se-ri-cór-des ócu-los ad nos convér- te. Et Je-sum, bene-dí- ctum  
 fructum ventris tu- i, no-bis post hoc exsí- li- um os- ténde.  
 O cle- mens: O pi- a: O dulcis \* Virgo Ma-rí- a.

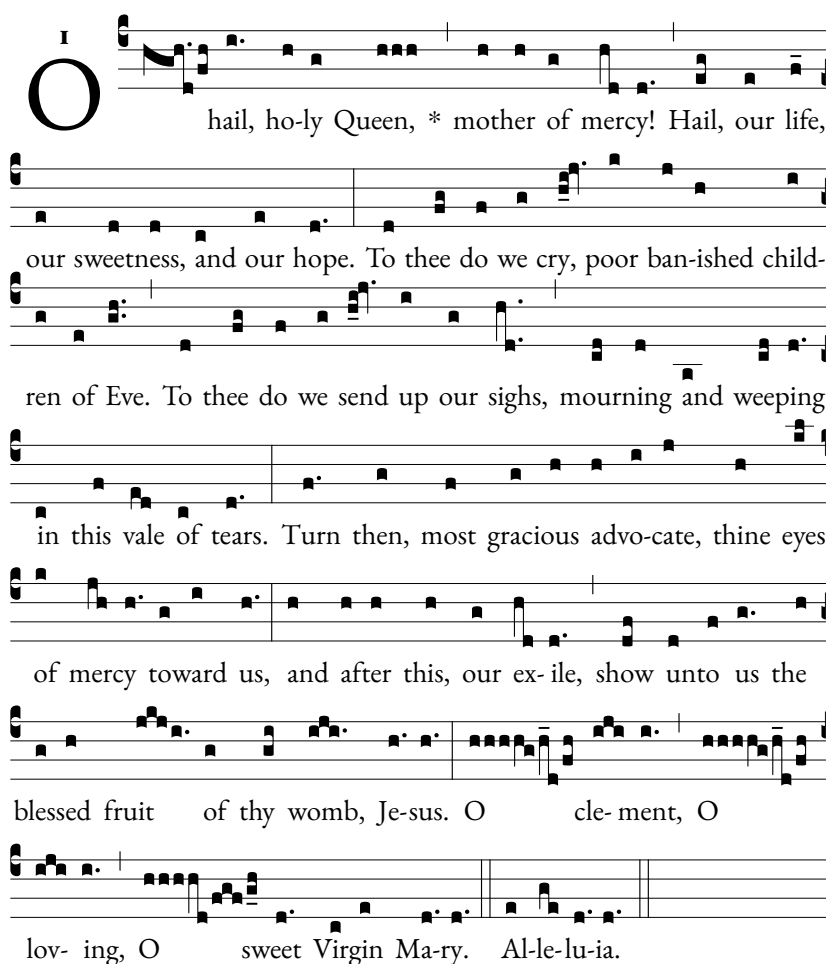
*Dominican Tone*


**S** al- ve, \* Re- gí- na, ma-ter mi-se-ri-córdi- æ: Vi-  
 ta, dul- cé- do, et spes nostra, sal- ve. Ad te clamá-mus,  
 éxsu-les, fí-li- i He- væ. Ad te suspi-rá- mus, geméntes et flen-  
 tes in hac lacrimá-rum val- le. E-ia ergo, Advo-cá- ta nostra,  
 il-los tu- os mi-se-ri-cór- des ócu-los ad nos con-vér-



te. Et Je-sum, bene-dí- ctum fructum ventris tu- i, no- bis  
 post hoc exsí- li- um os- ténde. O cle- mens: O pi- a: O  
 dulcis \* Virgo Ma-rí- a. *T.P.* Alle- lu- ia.

*Gethsemani Tone*



**O** hail, ho-ly Queen, \* mother of mercy! Hail, our life,  
 our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor ban-ished child-  
 ren of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning and weeping  
 in this vale of tears. Turn then, most gracious advo-cate, thine eyes  
 of mercy toward us, and after this, our ex-ile, show unto us the  
 blessed fruit of thy womb, Je-sus. O cle- ment, O  
 lov- ing, O sweet Virgin Ma-ry. Al-le-lu-ia.



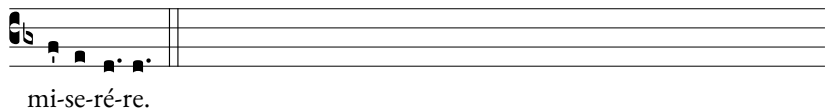
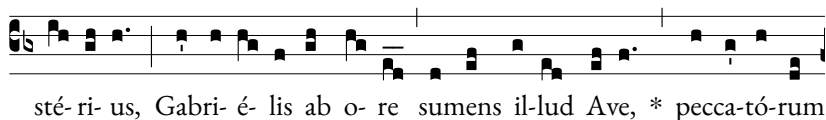
## ALMA REDEMPTORIS MATER

*Simple Tone*

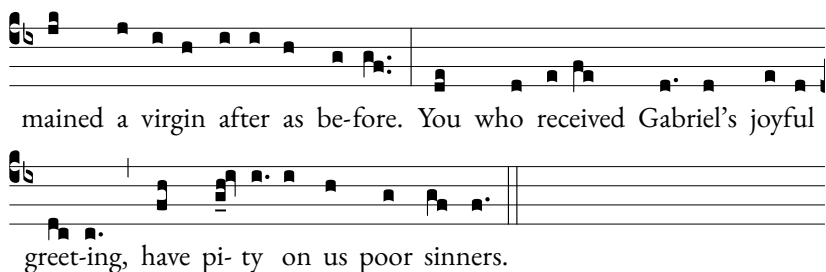
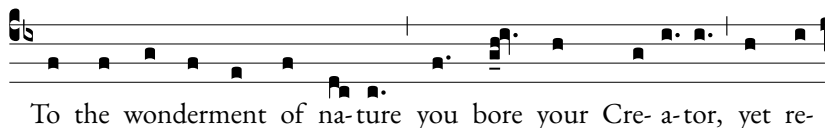
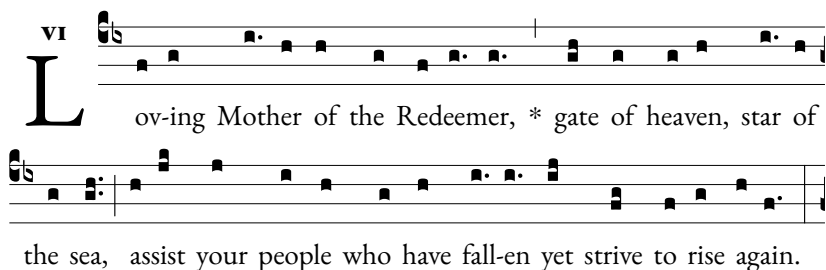
**A** l- ma \* Re-demptó-ris Ma-ter, quæ pérv- a cæ-li porta ma-  
 nes, Et stel-la ma-ris, succúrre cadénti súrge-re qui cu-rat pópu-lo:  
 Tu quæ genu- í-sti, na-tú-ra mi-rán-te, tu-um sanctum Ge-ni-tó-rem:  
 Virgo pri-us ac posté-ri-us, Gabri- é-lis ab o-re sumens il-lud Ave,  
 pecca-tó-rum mi-se-ré-re.

*Solemn Tone*

**A** l- ma \* Re-demptó-ris Ma- ter, quæ pérv- a  
 cæ-li por-ta ma- nes, Et stel- la ma- ris, succúrre cadén- ti  
 súrge-re qui cu- rat pópu-lo: Tu quæ genu- í- sti, na-tú- ra mi-  
 rán- te, tu-um sanctum Ge-ni-tó-rem: Vir- go pri- us ac po-



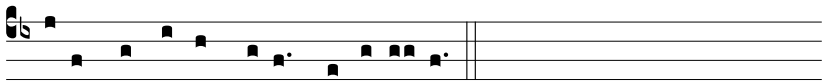
### *Gethsemani Tone*



### REGINA CAELI

#### *Simple Tone*





Ora pro no-bis De-um, al-le-lú- ia.

*Solemn Tone*



e-gí-na cæ-li læ-tá- re, al-le-lú-ia: Qui- a



quem me-ru- í-sti por- tá- re, al-le- lú-



ia: Re-surré- xit, si-cut di-xit, al-le- lú-ia: O- ra pro no-bis



De- um, al-le \* \*\* lú- ia.

*Gethsemani Tone*



Queen of heaven, \* re-joice now, al-le-lu-ia; re-joice! for



he to whom you once gave birth, al-le-lu-ia, is now ris-en, as he



foretold, al-le-lu-ia: pray for us to the Father, al-le-lu-ia.

# AVE MARIA

## Simple Tone

**A** -ve Ma-rí- a, \* grá-ti- a plena, Dóminus te-cum, bene-dí-  
cta tu in mu-li- é-ribus, et bene-díctus fructus ventris tu- i, Je-sus.  
Sancta Ma- rí- a, Ma-ter De- i, o-ra pro no-bis pecca-tó-ribus,  
nunc et in ho- ra mortis nostræ. Amen.

## Gethsemani Tone

**H**ail, Ma-ry, full of grace, \* the Lord is with thee! Blessed art  
thou among wo-men, and blessed is the fruit of thy womb, Je-sus.  
Ho-ly Ma- ry, Mother of God, pray for us sin- ners now and at  
the hour of our death.

# AVE REGINA CAELORUM

## Simple Tone

VI  
A -ve Re-gí-na cæ-ló-rum, \* Ave Dómi-na Ange-ló-rum:

Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta: Gaude Vir-

go glo-ri-ó-sa, Super omnes spe-ci-ó-sa: Va-le o valde de-có-ra,

Et pro no-bis Christum ex-ó-ra.

## Solemn Tone

VI  
A - ve \* Re-gí-na cæ-ló-rum, A- ve Dómi-na Ange-

ló-rum: Sal-ve ra-dix, salve porta, Ex qua mun-do lux est or-

ta: Gaude Virgo glo-ri-ó-sa, Super o-mnes spe-ci-ó-sa: Va-

le o val-de de-có-ra, Et pro no-bis Chri-stum \* ex-ó-ra.

# SEASONAL PARTS OF THE ORDINARY

## RESPONSORY

*From Easter until after Vespers I of Low Sunday:*

**VIII**  
**T**his is the day the Lord has made; \* let us re-joyce and be  
 glad, al-le-lu-ia.

*After Vespers II of Low Sunday until after Vespers I of Pentecost:*

**VI**  
**I**n-to your hands, Lord, I commend my spi-rit, \* al-le-lu-  
 ia, al-le-lu-ia. *ij.* *Ÿ.* You have redeemed us, Lord, God of truth.  
*℞.* Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. *Ÿ.* Glo-ry to the Father, and to the Son,  
 and to the Ho-ly Spi-rit. *℞.* Into your hands, Lord, I commend my  
 spi-rit, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

## PSALM TONES FOR PASCHAL TIME

*Antiphon 1:*

**VI**  
**A** l- le- lu- ia, \* al- le- lu- ia, al- le- lu- ia.

*Antiphon 2:*

**VII**  
**A** l- le- lu- ia, \* al- le- lu- ia, al- le- lu- ia.

*Antiphon 3:*

**II**  
**A** l- le- lu- ia, \* al- le- lu- ia, al- le- lu- ia.

# THE ORDINARY IN LATIN

## INTRODUCTION

*Gregorian Tone:*

**D** e-us, ✠ in adju-tó-ri- um me-um inténde. R̃. Dómi-ne,  
ad adju-vándum me festí-na. Gló-ri- a Patri, et Fíli- o, et Spi-rí-tu- i  
Sancto, si-cut e-rat in princí-pi- o, et nunc, et semper, et in sǎcu-la  
sǎcu-ló-rum. Amen. (*T.P. Alle-lu-ia.*)

*Dominican Tone:*

**D** e-us, ✠ in adju-tó-ri- um me-um inténde. R̃. Dómi-ne,  
ad adju-vándum me festí-na. Gló-ri- a Patri, et Fíli- o, et Spi-rí-  
tu- i Sancto, si-cut e-rat in princí-pi- o, et nunc, et semper, et in  
sǎcu-la sǎcu-ló-rum. Amen. (*T.P. Alle-lu-ia.*)



## PENITENTIAL RITE

*We now pause to remember our sins and ask God for forgiveness.*

**Confíteor Deo omnipoténti  
et vobis, fratres, quia peccávi nimis  
cogitatióne, verbo, ópere et omissiÓne:  
mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.  
Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem,  
omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres,  
oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.**

Misereátur nostri, ✠ omnípotens Deus, et dimíttat nostris ómnia peccáta nostra, líberet nos ab omni malo, salvet et confírmet nos in omni ópere bono, et perdúcat nos ad vitam ætérnam.

— Amen.

**K** 1 Y-ri- e \* e- le- i- son. ij. Chri- ste

e- le- i- son. ij. Ky- ri- e e- le- i- son. Ky- ri-

e \* e- le- i- son.

## HYMN


## PSALMODY

## READING

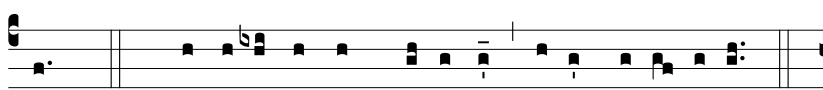
## RESPONSORY

*During the Year:*


VI



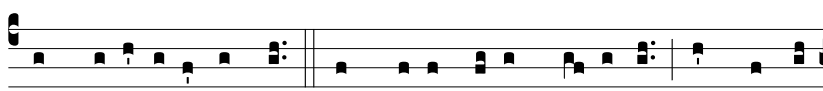
n manus tu- as, Dómi- ne, \* Comméndo spí- ri- tum me-



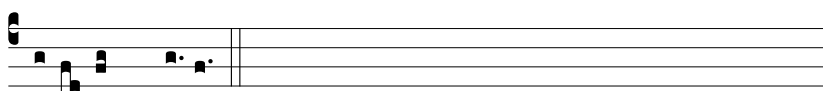
um. *ij.* *Ps.* Re- demí- sti nos, Dómi- ne, De- us ve- ri- tá- tis.



*R.* Comméndo spí- ri- tum me- um. *Ps.* Gló- ri- a Patri, et Fí- li- o,



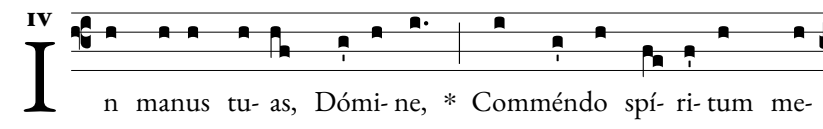
et Spi- rí- tu- i Sancto. *R.* In manus tu- as, Dómi- ne, Comméndo




spí- ri- tum me- um.

*During Advent:*

IV



n manus tu- as, Dómi- ne, \* Comméndo spí- ri- tum me-



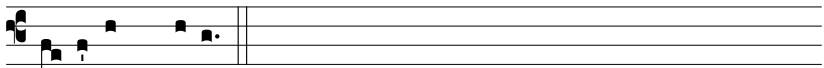
um. *ij.* *Ps.* Re- demí- sti nos, Dómi- ne, De- us ve- ri- tá- tis.



℞. Comméndo spí- ri- tum me- um. Ψ. Gló-ri- a Patri, et Fí- li- o,



et Spi-rí-tu- i Sancto. ℞. In manus tu- as, Dómi- ne, Comméndo

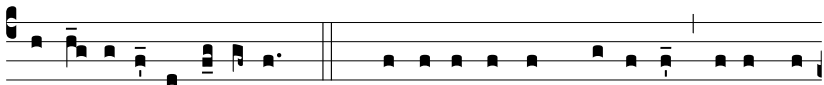


spí- ri- tum me- um.

*During Paschal Time:*



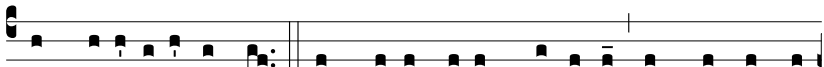
n manus tu- as, Dómi- ne, comméndo spí- ri- tum me- um: \*



Al-le- lú-ia, al-le- lú-ia. *ij.* Ψ. Re- demí- sti nos, Dómi- ne, De- us ve-



ri- tá- tis. ℞. Al-le- lú-ia, al-le- lú-ia. Ψ. Gló-ri- a Patri, et Fí- li- o,



et Spi-rí-tu- i Sancto. ℞. In manus tu- as, Dómi- ne, comméndo spí-



ri- tum me- um: Al-le- lú-ia, al-le- lú-ia.

*During the Easter Octave:*

**H** æc di- es \* quam fe- cit Dó- mi-  
nus: exsul-té- mus et læ-  
té- mur in e- a.

## CANTICLE OF SIMEON

Luke 2:29–32

**S** alva nos, \* Dómi-ne, vi-gi-lántes, custó-di nos dormi- éntes:  
ut vi-gi-lémus cum Christo et requi- escámus in pa-ce. *T.P.* Al-le-  
lu-ia.

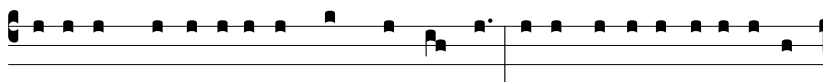
**N** unc dimít-tis ✠ servum tu-um Dómi-ne, se-cúndum ver-  
bum tu-um in pa-ce: 2. Qui- a vi-dé-runt ócu-li me- i sa-lu-tá-re  
tu-um: 3. Quod pa-rá-sti ante fá-ci- em ómni- um popu-ló-rum:



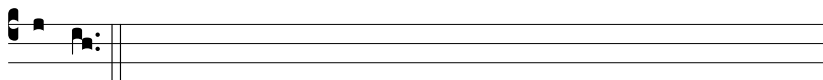
4. Lumen ad re-ve-la-ti-ónem génti-um, et gló-ri-am ple-bis tu-æ



Isra-el 5. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. 6. Si-cut



e-rat in princí-pi-o, et nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-ló-rum.



Amen. *℟*. Salva nos...

## PRAYER

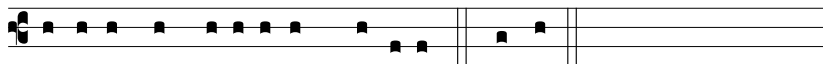
## DISMISSAL

*Dominican Form:*

**N**



octem qui-é-tam et fi-nem perféctum tríbu-at no-bis om-



ní-po-tens et mi-sé-ri-cors Dóminus. *℟*. Amen.

# ADDITIONAL HYMNS

## CHRISTE, QUI, SPLENDOR ET DIES

**C**<sup>II</sup> hriste, qui, splendor et di- es, noctis ténebras dé-te-gis,

lu-císque lumen cré-de-ris, lumen be- á-tis prædi-cans. 2. Pre-cá-

mur, sancte Dómi-ne, hac nocte nos custó-di-as; sit no-bis in te

réqui-es, qui- é-tas ho-ras tríbu-e. 3. Somno si dantur ócu-li,

cor semper ad te ví-gi-let; tu-áque dextra pró-te-gas fi-dé-les, qui te

dí-li-gunt. 4. De-fénsor noster, áspi-ce, insi-di- ántes réprime, gubér-

na tu-os fámu-los, quos sángui- ne mercá-tus es. 5. Sit, Christe,

rex pi- ís-sime, ti-bi Pátrique gló-ri-a, cum Spi-rí-tu Pa-rácli-to,

in sempi- térna sæcu-la. A-men.

## TE LUCIS ANTE TERMINUM

*On Solemn Feasts:*

IV  
**T**e lu-cis an-te térmi-num, re-rum cre-á-tor, póscimus,  
 ut só-li-ta cleménti-a sis præ-sul ad custó-di-am. 2. Tè corda  
 nostra sómni-ent, te per sopó-rem sénti-ant, tu-ámque semper  
 gló-ri-am vi-cí-na lu-ce cónci-nant. 3. Vi-tam sa-lúbrem tríbu-e,  
 nostrum ca-ló-rem ré-fi-ce tætram noctis ca-lí-gi-nem tu-a col-lú-  
 stret clá-ri-tas. 4. Præsta, Pa-ter omní-po-tens, per Ie-sum Chri-  
 stum Dómi-num, qui te-cum in perpé-tu-um regnat cum Sancto  
 Spí-ri-tu. A-men.

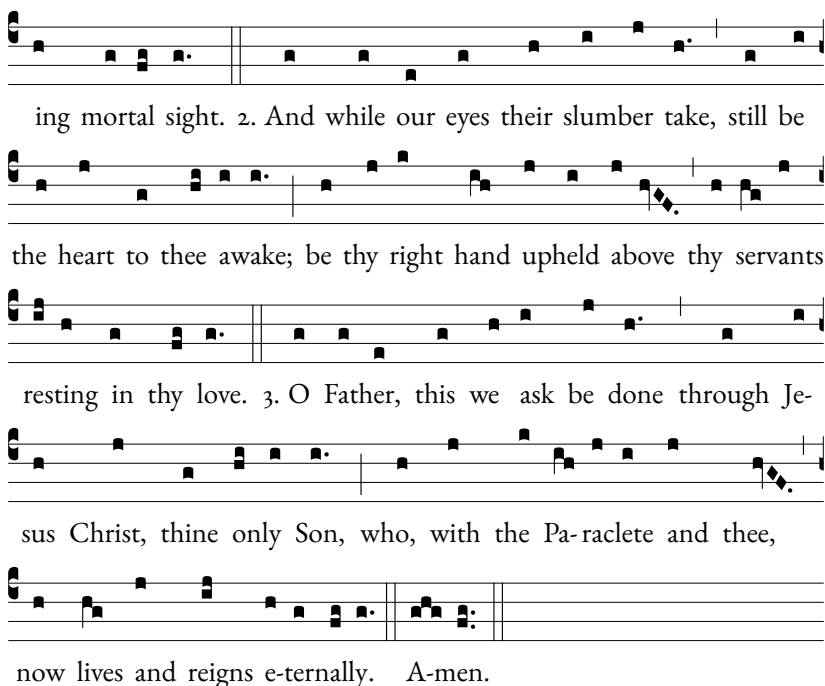
*In Paschal Time, on Sundays and Feasts:*

**VIII**  
**T**e lu-cis ante términum, re-rum cre-á-tor, póscimus, ut só-  
 li-ta cleménti-a sis præ-sul ad custó-di-am. 2. Te corda nostra  
 sómni-ent, te per sopó-rem sénti-ant, tu-ámque semper gló-ri-am  
 vi-cí-na lu-ce cónci-nant. 3. Vi-tam sa-lúbrem tríbu-e, nostrum ca-  
 ló-rem ré-fi-ce tætram noctis ca-lí-gi-nem tu-a collústret clá-ri-  
 tas. 4. Præsta, Pa-ter omní-po-tens, per Ie-sum Christum Dóminum,  
 qui te-cum in perpé-tu-um regnat cum Sancto Spí-ri-tu. A-men.

## O CHRIST, THOU ART OUR LIGHT AND DAY

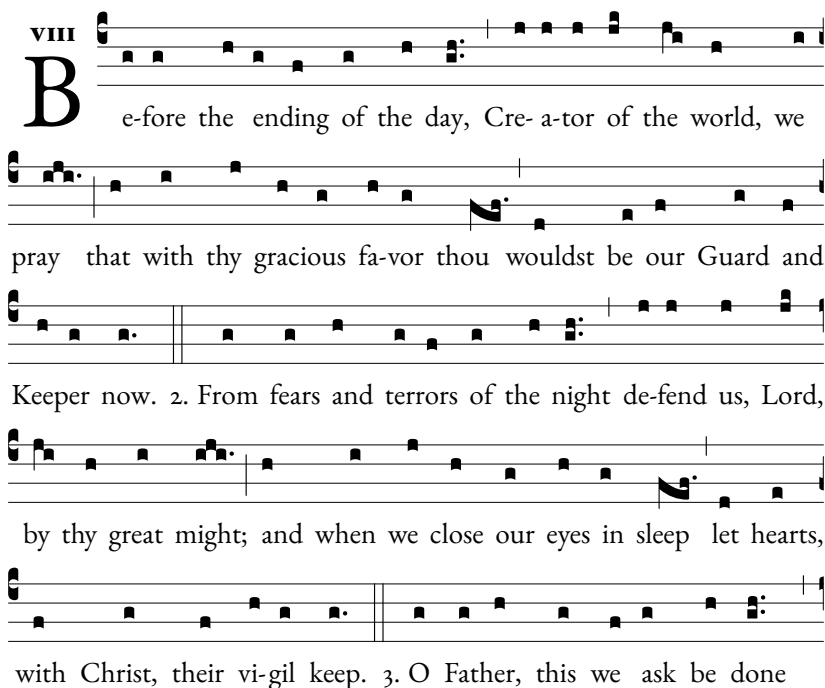
**VIII**  
**O** Christ, thou art our Light and Day who drive night's  
 terror far away! We know thee as the Light of Light, il-lumi-nat-



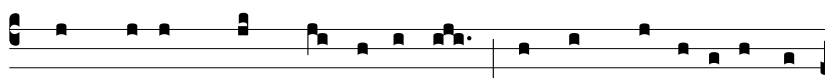


ing mortal sight. 2. And while our eyes their slumber take, still be  
the heart to thee awake; be thy right hand upheld above thy servants  
resting in thy love. 3. O Father, this we ask be done through Je-  
sus Christ, thine only Son, who, with the Pa-raclete and thee,  
now lives and reigns e-ternally. A-men.

## BEFORE THE ENDING OF THE DAY



**VIII**  
**B** e-fore the ending of the day, Cre-a-tor of the world, we  
pray that with thy gracious fa-vor thou wouldst be our Guard and  
Keeper now. 2. From fears and terrors of the night de-fend us, Lord,  
by thy great might; and when we close our eyes in sleep let hearts,  
with Christ, their vi-gil keep. 3. O Father, this we ask be done



through Je-sus Christ, thine only Son, who, with the Pa-raclete and



thee, now lives and reigns e-ternally. A-men.

## HOLY GOD, WE PRAISE THY NAME

1. Ho - ly God, we praise thy name;  
 2. Hark! the loud ce - les - tial hymn  
 3. Lo! the a - po - sto - lic train  
 4. Ho - ly Fa - ther, Ho - ly Son,

1. Lord of all, we bow be - fore thee!  
 2. An - gel choirs a - bove are rais - ing,  
 3. Join the sa - cred name to hal - low;  
 4. Ho - ly Spi - rit, Three we name thee;

1. All on earth thy scep - ter claim,  
 2. Che - ru - bim and se - ra - phim,  
 3. Pro - phets swell the loud re - frain,  
 4. While in es - sence on - ly One,

1. All in heav'n a - bove a - dore thee;  
 2. In un - ceas - ing cho - rus prais - ing;  
 3. And the white robed mar - tyrs fol - low;  
 4. Un - di - vid - ed God we claim thee;

1. In - fi - nite thy vast do - main,  
 2. Fill the heav'ns with sweet ac - cord:  
 3. And from morn to set of sun,  
 4. And a - dor - ing bend the knee,

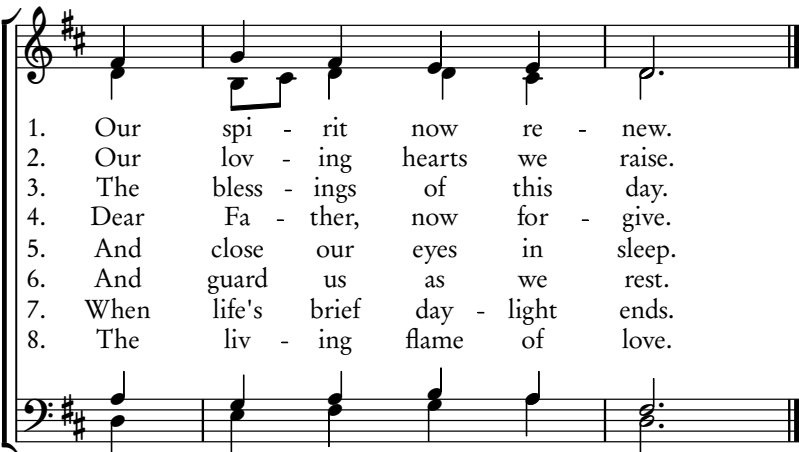
1. E - ver - last - ing is thy reign.  
 2. Ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord.  
 3. Through the Church the song goes on.  
 4. While we own the my - ste - ry.

## NOW AT THE DAYLIGHT'S ENDING

1. Now at the day - light's end - ing  
 2. To you in a - do - ra - tion,  
 3. The gift you gave at day - light  
 4. Take all its joys and sor - row,  
 5. With watch - ful eyes, O Shep - herd,  
 6. Come down, O Ho - ly Spi - rit,  
 7. We praise you, heav - 'nly Fa - ther:  
 8. We praise you, Je - sus, Sa - vior,

1. We turn, O God, to you:  
 2. In thank - ful - ness and praise,  
 3. This night you take a - way,  
 4. Take all that love can give,  
 5. Look down u - pon your sheep;  
 6. To be our lov - ing Guest;  
 7. From you all light des - cends;  
 8. The light of heav'n a - bove;

1. Send forth your Ho - ly Spi - rit,  
 2. In faith and hope and glad - ness,  
 3. To leave with - in our keep - ing  
 4. But all that needs for - give - ness,  
 5. Stretch forth your hands in heal - ing  
 6. Be near us, ho - ly an - gels,  
 7. You give us hea - ven's glo - ry  
 8. We praise you, Ho - ly Spi - rit,



The image shows a musical score for a hymn. It consists of two staves, a treble staff on top and a bass staff on the bottom, both in the key of D major (indicated by two sharps). The treble staff contains a melody with a descending line in the first measure, followed by a series of quarter notes. The bass staff provides a simple harmonic accompaniment with block chords. The lyrics are written in a numbered list format, with each line corresponding to a measure of the music. The lyrics are: 1. Our spi - rit now re - new. 2. Our lov - ing hearts we raise. 3. The bless - ings of this day. 4. Dear Fa - ther, now for - give. 5. And close our eyes in sleep. 6. And guard us as we rest. 7. When life's brief day - light ends. 8. The liv - ing flame of love.

1. Our spi - rit now re - new.  
2. Our lov - ing hearts we raise.  
3. The bless - ings of this day.  
4. Dear Fa - ther, now for - give.  
5. And close our eyes in sleep.  
6. And guard us as we rest.  
7. When life's brief day - light ends.  
8. The liv - ing flame of love.

## ALL PRAISE TO THEE O GOD THIS NIGHT

1. All praise to thee, O God, this night,  
 2. For - give us, Lord, through Christ thy Son,  
 3. En - light - en us, O bless - ed Light,

1. For all the bless - ings of the light;  
 2. What - e - ver wrong this day we've done;  
 3. And give us rest through - out this night.

1. Keep us, we pray, O King of kings,  
 2. Thy peace give to the world, O Lord,  
 3. O strength - en us, that for thy sake,

1. Be - neath thine own al - migh - ty wings.  
 2. That man might live in one ac - cord.  
 3. We all may serve thee when we wake.

## O CHRIST, YOU ARE THE LIGHT AND DAY

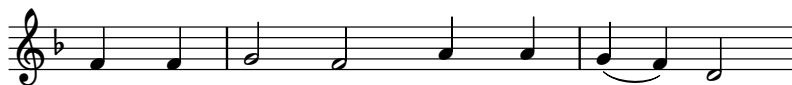
1. O Christ, you are the light and day  
 2. As now the eve - ning sha - dows fall  
 3. Re - mem - ber us, poor mor - tal men,

1. Which drives a - way the night,  
 2. Please grant us, Lord, we pray,  
 3. We hum - bly ask, O Lord,

1. The e - ver shin - ing Sun of God  
 2. A qui - et night to rest in you  
 3. And may your pre - sence in our souls

1. And pledge of fu - ture light.  
 2. Un - til the break of day.  
 3. Be now our great re - ward.

# **PRAISE BE TO THE HEAVENLY FATHER**



1. Praise be to the Heav'n - ly Fa - ther
2. Praise be to most bless - ed Je - sus,
3. Praise be to the Ho - ly Spi - rit,
4. Praise to pre - cious Blood and Bo - dy
5. Sing we now to Bless - ed Ma - ry,
6. Praise we for the Church of Je - sus,



1. Who hath made the stars of night,
2. On - ly Son of God most high,
3. Love with - in the Tri - ni - ty,
4. Here in forms of bread and wine!
5. Bear - er of God's on - ly Son!
6. Bring - ing Truth to all the lands:



1. Moon, and shin - ing sun in day - time:
2. Who for Man the world didst en - ter;
3. Sent by Je - sus to His peo - ple,
4. Heal in - i - qui - ty and weak - ness
5. Who shall crush the vi - le ser - pent:
6. Gos - pel preach - ing, sins for - giv - ing,



1. Pale re - flect - ions of His Light.
2. For Man's sins to suff'r and die.
3. That his glo - ry all might see.
4. As we share this feast di - vine.
5. Heav - en's vic - t'ry fin - ally won!
6. Serv - ing as Christ's mouth and hands!



1. We give thanks for earth and heav - en,
2. Thank Thee Lord, O King of glo - ry,
3. In our hearts take up Thy dwell - ing
4. Sight and smell and touch all fail us;
5. Kept from sin that she might car - ry
6. With the Spi - rit as her keep - er,





1. O most kind and gracious Lord!
2. Who from vir - gin womb didst spring!
3. That our faith may e'er in - crease.
4. Faith a - lone can make it clear
5. Jes - us Christ and give Him birth,
6. She shall nev - er, ev - er fail;



1. Prais - ing Thee for all Thy bless - ings
2. By Thy glo - rious Res - ur - rec - tion,
3. Help - ing us God's love to wit - ness,
4. That our Sav - ior here is pres - ent
5. She is mo - ther of all peo - ples,
6. Though the powers of hell as - sail her,



1. Is our du - ty, our re - ward.
2. Thou hast saved us from death's sting!
3. Grant us cour - age, hope, and peace!
4. In these ho - ly gifts most dear!
5. Queen of heav - en, Queen of earth!
6. God shall e'er see her pre - vail!

## Revision 4.6

Much of the music in this book was produced by the Trappist monks at Gethsemani Abbey and was taken from their *Like Burning Incense: An Antiphonary for the Liturgy of the Hours*, Copyright © 1979, Dominican Monastery of the Blessed Sacrament, Farmington Hills, MI. Used with permission. This includes the music for the opening verse; the antiphons and tones for all of the daily psalms; the standard responsary and the seasonal responsories for the Easter Octave and Paschal Time; the first two antiphons and psalm tones for Paschal Time; the Marian antiphons labeled “Gethsemani Tone”; the hymns “O Christ, Thou Art Our Light and Day,” p. 52, and “Before the Ending of the Day,” p. 53; and the final blessing. The same notice applies to the translations of the text for the hymns and Marian antiphons mentioned above.

This music was transcribed from modern notation into Gregorian notation by Thomas Flanagan and Devren Yener. The text of Gethsemani’s setting of *Ave Maria* was altered slightly to match the translation more familiar to the Faithful.

The English translation of the opening verse, psalm antiphons, responsories, concluding prayers, and final dismissal, Copyright © 1970, 1973, 1975, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved.

The English translation of the *Nunc Dimittis* by the International Consultation on English Texts.

Psalm texts from *The Revised Grail Psalms*, Copyright © 2010, Conception Abbey/The Grail, admin. by GIA Publications, Inc., [www.giamusic.com](http://www.giamusic.com) All rights reserved.

*Kyrie* from Mass XI (“Missa Orbis Factor”).

Hymn “Te Lucis ante Terminum”: Text: vv. 1 and 4, attr. St. Ambrose; vv. 2 and 3, added to the Breviary promulgated by Pope Blessed Paul VI. Tune: traditional, LM; all tunes were taken from the *Liber Usualis*. Translation: vv. 1 and 4, John Mason Neale (1818–1866); vv. 2 and 3, Thomas Flanagan.

Hymn “Christe, Qui, Splendor et Dies”: Text: attr. the Venerable Bede; from the *Liturgia Horarum*. Tune: traditional, LM; from Fr. Jandel’s *Antiphonarium*.

All rights reserved. Tune: JESU DULCIS MEMORIA, LM, from the *Liber Usualis*.

Hymn “Holy God, We Praise Thy Name”: Text: based on the *Te Deum*, attr. Ignace Franz (1719–1790); translated by Clarence A. Walworth (1820–1900). Tune: GROSSER GOTT, 78.78.77.

Hymn “Now at the Daylight’s Ending”: Text: James Quinn, S.J. Tune: CHRISTUS, DER IST MEIN LEBEN, 76.76, by Melchior Vulpus (c. 1560–1616).

Hymn “All Praise to Thee, O God, This Night”: Text: Thomas Ken (1637–1711). Tune: ILLSLEY, LM, by John Bishop (1665–1737).

Hymn “O Christ, You Are the Light and Day”: Text: based on the traditional *Christe qui Lux es et Dies*. Tune: SAINT ANNE, CM, by William Croft (1678–1727).

Hymn “Praise Be to the Heavenly Father”: Text: Thomas Flanagan, Copyright © 2009. Tune: BEACH SPRING, 87.87D, from *The Sacred Harp*, 1844.